

# ¿Quiénes somos?

Desde 1970, Editorial Kamar ha sido una empresa cuyo objetivo es publicar libros para todos los estudiantes guatemaltecos, dando respuesta a las necesidades de los alumnos y docentes, en lo que se refiere a educación.

Actualmente, Editorial Kamar, S.A. distribuye a nivel nacional y centroamericano. Con su amplio equipo de profesionales especializados, está comprometido con nuestro contexto social y cotidiano; de manera tal que todo nuestro material (textos escolares, literatura y material didáctico) está orientado a los cambios educativos que se están produciendo actualmente, adecuado los contenidos a las últimas reformas curriculares y también acompañando a la población tanto estudiantil como docente, en los cambios sociales.

Para Editorial Kamar, S.A, el hoy no es más que el punto de partida en la continua mejora del fondo editorial incorporando los últimos adelantos tecnológicos y pedagógicos en la elaboración de nuevos textos y material educativo que faciliten la enseñanza y aprendizaje a profesores y alumnos.

*Hoy somos parte de la historia  
de la educación  
pero sobre todo...  
de su presente y su futuro*

# Nuestros textos

Se caracterizan por estar adecuados a la edad de cada lector y por inducir a quienes los consultan a profundizar en contenidos, formular un pensamiento crítico, construir conceptos y desarrollar habilidades y aptitudes para el desarrollo personal, cumpliendo así, con la formación de personas competitivas en su entorno.

Nuestros libros están fundamentados en:

- El Currículo Nacional Base y los estándares educativos nacionales e internacionales.
- La operativización de los Ejes de la Reforma Educativa: equidad, educación en valores, vida familiar, formación ciudadana, multiculturalidad e interculturalidad.
- Una orientación proclive al autoaprendizaje, el pensamiento lógico, crítico y creativo.

Características de los textos:

- Un enfoque constructivista, orientado hacia la construcción del aprendizaje significativo y funcional estableciendo vínculos coherentes entre los esquemas cognitivos y los nuevos aprendizajes, así como su relación con la vida diaria.
- Una metodología activa orientada desde la perspectiva del lenguaje integral.
- El docente es un mediador, un facilitador y un investigador que observa, define e implementa estrategias para generar espacios de aprendizaje.
- Desarrollo de competencias.

Características generales de nuestros materiales educativos:

- Mediación pedagógica.
- Tratamiento de equidad.
- Interculturalidad.

Hoy, seguimos estando conscientes de que hemos aprovechado todos los recursos para generar textos dignos, integradores y creadores de oportunidades equitativas.

# Nuestro Compromiso

**Facilitar**

El acceso de todos y todas, al conocimiento

**Fomentar**

Valores de solidaridad, justicia y libertad

**Promover**

El pensamiento crítico y la imaginación

**Favorecer**

El desarrollo de hábitos de estudio y de trabajo

**Estimular**

Las ganas de aprender

Nuestro compromiso

¿cómo contactarnos?

# ¿Cómo contactarnos?

4a. Av. 8-63, Zona I  
Teléfonos: 2232-5827  
2464-9514

Distribuidora

Visítanos en la Web

www.editorialkamar.com

En Editorial Kamar, S.A hemos sabido transitar a través de los cambios educativos, adecuando nuestros contenidos a las últimas reformas curriculares y también hemos acompañado a la población estudiantil y docentes, en los cambios sociales, editando textos comprometidos con el su contexto social y cotidiano. Este año, nuestro catálogo entrega, una variedad de títulos que responden a las necesidades actuales tanto de los estudiantes como de los educadores. Presenta libros que se consideran clásicos al haber logrado distinguirse por su nivel educativo. Tal es el caso de obras como "Educación Plástica", que desde 1968 ha venido acompañando e instruyendo a los que hoy por hoy son nuestros educadores y artistas contemporáneos. Actualmente, contamos diferentes materiales que dan respuesta a las necesidades de los docentes en actividad y en formación, revalorizando su tarea cotidiana y su vocación. Contamos con colecciones innovadoras que mejoran la calidad educativa, que responden a estándares de calidad, contribuyendo así a la Reforma Educativa y fortaleciendo los procesos de Transformación Curricular. Algunos a mencionar son: "Corta-Fáciles", "Diccionarios", "Comunicación y Lenguaje", "Expresión Artística", "Correspondencia", "Estadística" y "Ortografía". Confiamos que en este catálogo encuentre una variedad de herramientas que le sean de su interés y que apoyen su compromiso docente para desarrollar ciudadanos formados en valores y con capacidad de comprender y actuar en el mundo de manera solidaria.

**DESCARGA TU CATÁLOGO AQUÍ**

## - EL QUETZAL -

Literatura



**El Quetzal en las leyendas**

Cuenta la historia que Tecún Umán era un príncipe guerrero que pertenecía al señorío de los quichés y era nieto del señor K'iche' "La'ab". Después de varias derrotas sufridas a manos de los españoles, las tropas quichés, pasan a ser dirigidas bajo el mando de Tecún Umán, quien se dispuso a hacerle frente a los invasores en lo que sería la última contienda, en los llanos de Urbina, al sureste de Guatemala, cerca del actual pueblo de Cantel.

Cuenta la leyenda que sobre el príncipe volaba, como por arte de magia un Quetzal que lo protegía. Cuando se hallaron frente a frente, el gran guerrero atacó tres veces al capitán y logró herir a su caballo. En ese momento don Pedro de Alvarado aprovechó para atravesar el corazón del príncipe quiché con su espada. El Quetzal al verlo muerto se pasó sobre su pecho ensangrentado y desde entonces el Ave Nacional conserva el color rojo en su pecho.

El Quetzal pertenece a la familia de aves llamadas "trogones" y dentro de ellos existen aves parecidas entre sí, aunque no iguales. Así como tú tienes hermanos y primos, el Quetzal también los tiene y estos forman 34 especies diferentes, que se extienden por un territorio amplio por toda América. Todos los trogones tienen una estructura física y comportamiento común: son aves que viven en los árboles, de tamaño regular con cuerpos compactos, cuellos cortos y patas pequeñas. El plumaje es suave y delicado. Todas las aves macho de esta familia, exhiben colores muy llamativos en la parte superior de su plumaje, como verde, azul o violeta; mientras el pecho contrasta con colores como rojo, amarillo o anaranjado. Los hembras de la familia, de los trogones no exhiben colores tan llamativos. Una característica muy importante de estas aves, es que no emigran.

**El Quetzal, Los Símbolos Patrios de Guatemala**

del tiempo el Quetzal ha permanecido ligado a la herencia guatemalteca. Prueba de ello, es que su existencia la el Pabellón Nacional, en el Escudo de Armas y como la República de Guatemala otorga a un personaje la "Orden del Quetzal". Además es mencionado en la literatura y representado en la pintura.

**a través de la historia**

El Quetzal para los Mayas y Aztecos, era un ave sagrada llamada algunas veces pájaro serpiente, por la prolongación de su cola (plumas cobertoras). Quetzalcóatl (serpiente emplumada) era una deidad azteca, cuyo plumaje era de color de Quetzal.

Las plumas cobertoras fueron utilizadas en los tocados de la realeza Maya y Azteca, por lo que se constituían como símbolos de riqueza y posición social, a tal grado que las entregaban como tributo, pues eran más preciadas que el oro.

A los Quetzales los atrapaban para despojarse de sus plumas y luego eran dejados en libertad para que se recrearan nuevas. Matar a un Quetzal era presagio de muerte pues la ley lo prohibía.

A lo largo de nuestra historia el Quetzal, ha permanecido ligado a la cultura guatemalteca. Desde tiempos inmemorables nuestros antepasados, los mayas, lo consideraban como un Ave Sagrada.

Este texto nos brinda la oportunidad de conocer de cerca esta ave maravillosa y comprender por qué ha sido admirada por generaciones.

### FICHA TÉCNICA

Título: El Quetzal  
Autoría: Equipo técnico Editorial Kamar, S.A.  
Edición: Primera  
Formato: 10 X 10 pulgadas

**EL ORIGEN DEL MUNDO Y DE LOS HOMBRES DE MAÍZ**  
HISTORIAS DEL POPOL VUH

**LOS GEMELOS INVENCIBLES Y SU BATALLA EN XIBALBÁ**  
HISTORIAS DEL POPOL VUH

**EL ORIGEN DEL JUEGO DE PELOTA, IXQUIC Y EL ÁRBOL CALABACERO**  
HISTORIAS DEL POPOL VUH

**Imaginando**  
Elabore un comic, en el cual narre su propia teoría de la creación del universo y del hombre.

**Comprendo lo que leo**  
Responda las siguientes preguntas:

1. ¿Qué es lo que no habla y sí habla en un principio?
2. ¿Vive alguien en el mundo?
3. ¿Cuáles son los personajes principales de la historia?
4. ¿Qué características tienen los primeros seres creados luego de la creación de la Tierra?
5. Luego de los animales, ¿qué seres decidieron crear?
6. ¿Qué beneficios esperan obtener al crear a los hombres?

**Evalúo mis actitudes**

Criterios	Muy bien	Buena	Necesito mejorar	Comentarios
Colaboré con mis compañeros (as)				
Realicé todos mis tareas				

Al presentar los principales cuentos del Popol Vuh de forma separada y en una interpretación libre, se busca su fácil comprensión, adaptada a la edad del lector.

Además cada libro incluye una serie de ejercicios de comprensión lectora creando tres diferentes momentos que ayudan a una mejor apreciación de los relatos.

FICHA TÉCNICA		FICHA TÉCNICA		FICHA TÉCNICA	
Título:	El origen del mundo y de los hombres de maíz	Título:	El origen del juego de pelota. Ixquic y el árbol calabacero	Título:	Los gemelos invencibles y su batalla en Xibalb
Autoría:	Equipo técnico Editorial Kamar, S.A.	Autoría:	Equipo técnico Editorial Kamar, S.A.	Autoría:	Equipo técnico Editorial Kamar, S.A.
Edición:	Primera	Edición:	Primera	Edición:	Primera
Formato:	10 X 10 pulgadas	Formato:	10 X 10 pulgadas	Formato:	10 X 10 pulgadas

**SOMOS DE Guatemala**

En el horizonte está situada la comunidad garífuna que tiene origen afrocaribeño. Izabal es el único departamento en donde encontramos a esta población que habita en los municipios de Livingston y Puerto Barrios y en la desembocadura del río Quehuate.

La comunidad garífuna es conocida por su alegre ritmo y sus danzas las cuales acompañan toda actividad, sobre todo para las festividades, que se convierten en una alegoría llena de color y tradición.

Los habitantes empiezan a desarrollar desde niños sus expresiones musicales más tradicionales como los laques, la tambor, sonajas y cantos. Por ello, cuando visites Izabal, no pasará por alto escenas de alegres bailes caribeños como la punta, en donde la población mueve las caderas y batea en su cuerpo con un ritmo que transmite energía.

**Un recorrido por Esquipulas**

Descubre la devoción que te envuelve al llegar a Esquipulas. Es un lugar visitado por miles de peregrinos provenientes de toda América. Su principal atractivo es el templo del Cristo de Esquipulas, este cobija la Milagrosa Imagen del Señor de Esquipulas.

Es costumbre que al despedirse del lugar visites el mercado de artesanías, donde encontrarás del lugar, cerámica especialmente artículos religiosos y sus famosas conservas y dulces como aricillos, conserva de coco, sombreros decorados.

Es un libro que nos da la oportunidad de conocer a Guatemala, un país diverso, compartido por diferentes pueblos y con identidad propia. Con diversidad de especies de seres vivos, de paisajes, de climas, de colores y de sabores.

Se recorrerá Guatemala conociendo un poco de su gente, de sus costumbres, de sus gustos, de sus características y qué es lo que hace tan especiales a los guatemaltecos.

Además, este libro cuenta con un glosario formado a lo largo de la lectura en varios idiomas Mayas: Kaqchikel, k'iche' y Tz'utujil.

FICHA TÉCNICA	
Título:	Somos de Guatemala
Autoría:	Mayra Fong
Edición:	Primera
Formato:	8.5 X 11 pulgadas



Es un libro que recoge cuentos tradicionales de los pueblos mayas contemporáneos de Guatemala. Busca acercar a los jóvenes lectores a los valores que practican estos pueblos, así como a su visión del mundo y a su modo de relacionarse socialmente y con la naturaleza.

Los cuentos han sido recopilados en las diferentes comunidades del mundo maya guatemalteco.

A cada cuento le siguen ejercicios que se basan en un conjunto de estrategias y destrezas lectoras que ayudarán a los alumnos a comprender el significado de lo que leen.

¡Encuétralo también en Idiomas Mayas!

Idioma Kaqchikel



El libro también se encuentra en idioma kaqchikel.

#### FICHA TÉCNICA

Título: En el mundo de Koyopa'  
 Autoría: Guillermina Herrera  
 Edición: Primera  
 Formato: 8.5 X 6.5 pulgadas

#### FICHA TÉCNICA

Título: Tzijonem richin ri xta Koyopa'  
 Autoría: Celia Angélica Ajú  
 Edición: Primera  
 Formato: 8.5 X 6.5 pulgadas



Creada para escolares de 4, 5 y 6 años.

Responden al área de Comunicación y Lenguaje. Ofrecen a los niños las condiciones necesarias para el proceso de aprendizaje que se requiere en la asimilación de la lecto-escritura y facilitan al maestro la enseñanza de la misma.

Desarrollan habilidades de pensamiento, competencias lectoras y destrezas de escritura.

Enfatiza el desarrollo de la pronunciación y el vocabulario. Además los inicia en la comprensión lectora.

Palabritas está estructurado metodológicamente de acuerdo con las diferentes áreas del proceso de aprendizaje de lecto-escritura:

- Lenguaje y destrezas del pensamiento
- Percepción
- Psicomotricidad

#### FICHA TÉCNICA

Título: Palabritas  
 Autoras: Licda. Silvia de Estrada y Carolina de Eskenazy  
 Edición: Primera  
 Formato: 11 X 15 pulgadas



Está basado en el Currículo Nacional Base y los estándares educativos nacionales e internacionales. Tiene una orientación hacia el pensamiento lógico, crítico y creativo.

#### FICHA TÉCNICA

Título: Comunicación y Lenguaje Inicial  
 Autoría: Equipo técnico Editorial Kamar, S.A.  
 Edición: Primera  
 Formato: 8.5 x 11 pulgadas

#### Características:

- Un enfoque constructivista.
- Una metodología activa orientada desde la perspectiva del lenguaje integral.
- El desarrollo de competencias comunicativas.
- El y la estudiante asume un papel central activo.

La serie de Comunicación y Lenguaje, está basada en el Currículo Nacional Base y los estándares educativos nacionales e internacionales.

Cada libro parte de un texto generador y está organizado en seis unidades temáticas.

#### Características:

- Un enfoque constructivista.
- Una metodología activa orientada desde la perspectiva del lenguaje integral.
- El desarrollo de competencias comunicativas.
- El estudiante asume un papel central activo.

Guía en CD-ROM, que incluye:



- Fundamentados en el modelo didáctico en el CNB.
- Presentación de la metodología de la Serie.
- Estructura de cada unidad didáctica.
- Orientación de cada sección.
- Sugerencias metodológicas que propician el aprendizaje integral.
- Tablas de Contenido.
- Soluciones para las actividades del libro.



#### FICHA TÉCNICA

Título: Comunicación y Lenguaje  
 Autoría: Equipo técnico Editorial Kamar, S.A.  
 Edición: Primera  
 Formato: 8.5 X 11 pulgadas

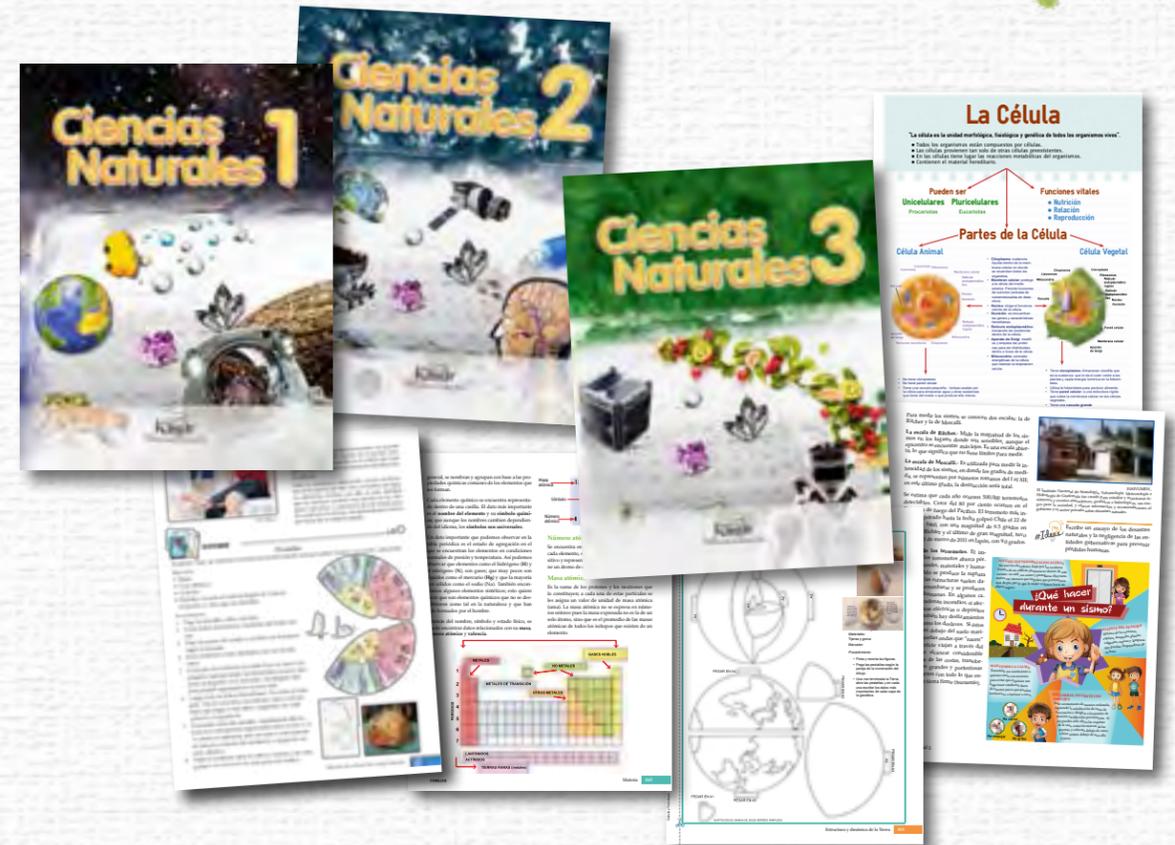


Texto para escolares de 4to. 5to. y 6to primaria.

- Contribuyen especialmente, a adquirir la competencia artística y cultural.
- Son un buen vehículo para el desarrollo de la competencia social y ciudadana.
- Introduce los materiales y técnicas para representar el entorno.
- Aplica el lenguaje pictórico como medio de expresión y comunicación.
- Abre un espacio que invita a desarrollar la imaginación de forma plástica.
- RECURSO DIGITAL de apoyo.

**FICHA TÉCNICA**

Título: Iniciación Artística  
 Autor: Equipo técnico Editorial Kamar, S.A.  
 Edición: Primera  
 Formato: 11 X 8.5 pulgadas



Los libros de **Ciencias Naturales 1, 2 y 3**, son una opción diferente, basada en el nuevo paradigma de la educación. Este tiene como objetivo primordial generar una educación apegada a la realidad, autónoma y permanente, en donde el estudiante aprende a aprender, aprende a hacer y aprende a ser.

- Las lecturas sirven al estudiante como una fuerza motivadora para iniciar la unidad. Son lecturas reflexivas, con el objetivo de que los estudiantes se acerquen al contenido de la unidad en una forma crítica, real y sobre todo, activa.
- Los contenidos de cada unidad han sido seleccionados, enriquecidos y dosificados. A la vez, van acompañados por ejemplos, ilustraciones y esquemas para que los conocimientos sean comprendidos y fijados.
- Las actividades son aplicaciones prácticas basadas en los conocimientos adquiridos durante el desarrollo de las unidades.
- Las evaluaciones determinan la capacidad de aplicar los conceptos en situaciones de la vida cotidiana y las actitudes durante el desarrollo de la unidad.

**FICHA TÉCNICA**

Título: Ciencias Naturales  
 Autor: Equipo técnico Editorial Kamar, S.A.  
 Edición: Tercera  
 Formato: 11 X 8.5 pulgadas



La serie de Expresión Artística conecta al estudiante con el extenso ámbito de la cultura de la imagen, el arte, los medios de comunicación y las tecnologías audiovisuales. Con los contenidos se pretende el fortalecimiento de tres habilidades principales: creatividad, percepción visual y sensibilidad estética.

Características de la serie:

- Planificación por competencias.
- Ficha de evaluación por cada ejercicio que realiza el o la estudiante.
- Organizadores gráficos por unidad.

**FICHA TÉCNICA**

Título: Expresión Artística  
Artes Plásticas  
Autor: Equipo técnico  
Editorial Kamar, S.A.  
Edición: Primera  
Formato: 11 X 8.5 pulgadas

- Formatos incluidos en los textos.
- Aprestamiento.
- Contextualizado al medio artístico guatemalteco.
- Integración curricular con: Diseño Gráfico e Industrial, Comunicación y Lenguaje, Historia del Arte, Medio Social y Natural.
- RECURSO DIGITAL de apoyo.



La nueva serie de Educación Plástica es una obra didáctica que se ha realizado con el objeto de orientar el curso dentro de la libre expresión, propiciando una formación integral. Además, proporciona al docente los recursos tecnológicos para trabajar de forma integrada con lo que los alumnos podrán ser más competitivos en la carrera que elijan.

Características de la serie:

- Planificación por competencias.
- Ficha de evaluación por cada ejercicio que realiza el o la estudiante.
- Organizadores gráficos por unidad.
- Formatos incluidos en los textos.
- Ilustrado con ejemplos realizados por alumnos de similar edad.
- Refuerza la identidad cultural con biografías de autores guatemaltecos.
- RECURSO DIGITAL de apoyo.

**FICHA TÉCNICA**

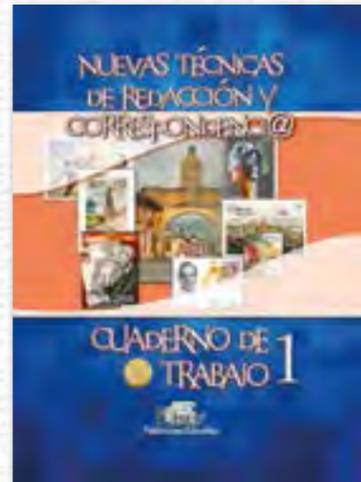
Título: Educación Plástica  
Autor: Equipo técnico  
Editorial Kamar, S.A.  
Edición: Tercera  
Formato: 11 X 8.5 pulgadas

Diversificado

# NUEVAS TÉCNICAS DE REDACCIÓN Y CORRESPONDENCIA

# ESTADÍSTICA DESCRIPTIVA

Diversificado



**Documentos Utilizados en la Contabilidad**

**Vocabulario**

**Correspondencia Oficial**

**Solicitud**

**Practico # R-1**

**Practico # R-2**

**Claderno de Trabajo 1**

**Claderno de Trabajo 2**

¡Ahora con material de apoyo en nuestra página web!



**Estadística descriptiva**

**Practico # 17**

Intervalo	Frecuencia absoluta	Frecuencia porcentual
14-20	8	
21-27	12	
28-34	15	
35-41	10	
42-48	5	
49-55	2	
56-62	2	
63-69	2	
70-76	4	

**Las coordenadas cartesianas y la representación gráfica**

**Ejes coordenados y cuadrantes**

**Cuadros o tablas estadísticas**

**Practico # 17**

1. Encuentra la frecuencia porcentual para la siguiente información:

Intervalo	Frecuencia absoluta	Frecuencia porcentual
14-20	8	
21-27	12	
28-34	15	
35-41	10	
42-48	5	
49-55	2	
56-62	2	
63-69	2	
70-76	4	

La dinámica de texto ayuda al docente y estudiantes a comprender mejor los diferentes departamentos que componen una empresa.

Características del texto:

- Se encuentra estructurado por DEPARTAMENTOS, para una mejor comprensión del seguimiento e importancia de la correspondencia.
- Incluye reglas ortográficas básicas y de redacción. Los ejercicios son trabajados a través de CASOS que el estudiante los resuelva y así pueda tener un aprendizaje significativo.
- RECURSO DIGITAL de apoyo.

## FICHA TÉCNICA

Título: Nuevas Técnicas de Redacción y Correspondencia

Autor: Equipo técnico Editorial Kamar, S.A.

Edición: Tercera

Formato: 8.5 X 11 pulgadas

Es un texto dinámico e interactivo. Trata los fundamentos del área, desde una perspectiva fácilmente comprensiva y orientada a los procesos de razonamiento y aprendizaje significativo.

- Aplica la Estadística Descriptiva e Inferencial.
- Pensamiento y razonamiento estadístico.
- Se trabaja una vinculación con los métodos de investigación.
- Datos actualizados y contextualizados a Guatemala.
- Propuesta pedagógica con enfoque constructivista.
- Incluye formulario estadístico.
- RECURSO DIGITAL de apoyo.

## FICHA TÉCNICA

Título: Estadística Descriptiva

Autor: Equipo técnico Editorial Kamar, S.A.

Edición: Novena

Formato: 11 X 8.5 pulgadas

Diversificado

# ORTOGRAFÍA PARA GRADUANDOS

# TABLA PERIÓDICA DE LOS ELEMENTOS (PLEGABLE)

Material  
de apoyo



Este texto busca que el alumno desarrolle una comunicación escrita eficaz, capacitándolo para cualquier ámbito profesional.

Tiene una acertada metodología que propone enseñar la ortografía mediante el desarrollo de destrezas visuales, auditivas, motrices y cognitivas.

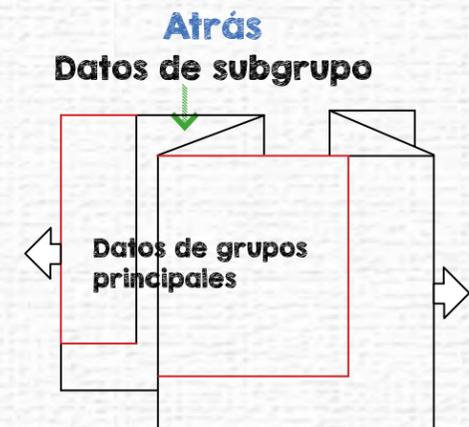
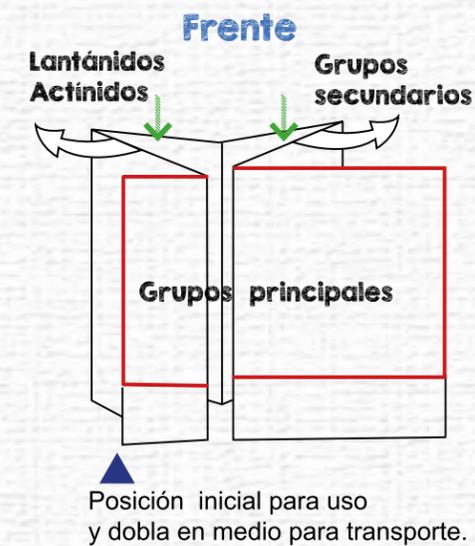
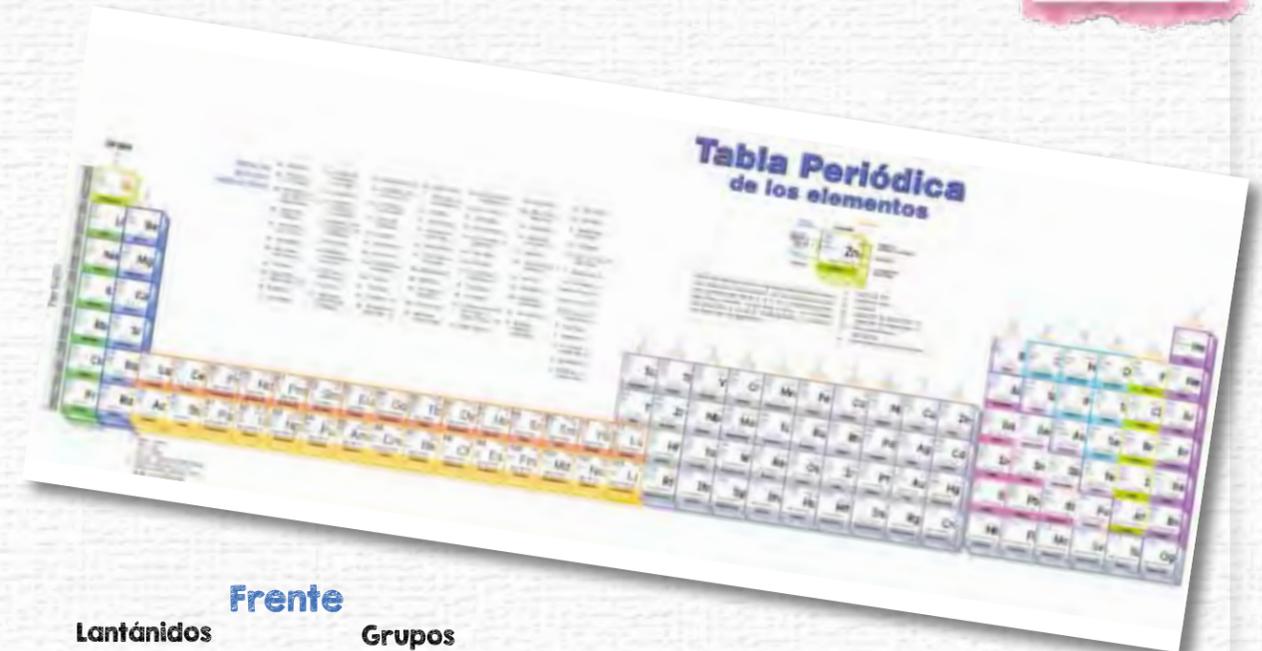
Ofrece múltiples posibilidades de empleo, además de poderse trabajar de forma individual, se puede hacer en equipo para enriquecer el aprendizaje por medio de intercambio de ideas, la discusión basada en argumentos y el análisis y la comparación de los trabajos escritos.



Guía que incluye la clave de las actividades del libro.

## FICHA TÉCNICA

Título: Ortografía para Graduandos  
Autor: Equipo técnico Editorial Kamar, S.A.  
Edición: Primera  
Formato: 8.5 X 5.5 pulgadas



La Tabla Periódica de los Elementos se ha convertido en una herramienta didáctica indispensable para la formación de cualquier estudiante.

Se encuentra actualizada según Sergent-Welch, con los 4 nuevos elementos aprobados en el 2016 por la IUPAC (La Unión Internacional de Química Pura y Aplicada).

## FICHA TÉCNICA

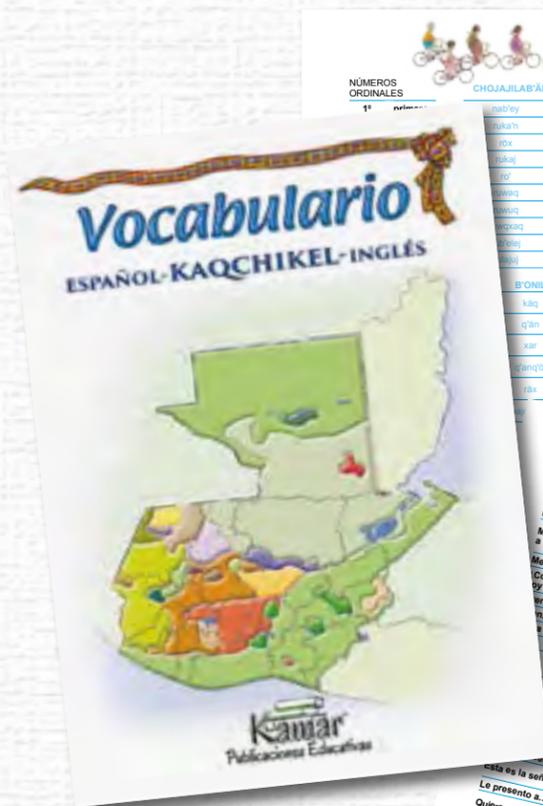
Título: Tabla Periódica de los Elementos (plegable).  
Autoría: Equipo técnico Editorial Kamar, S.A.  
Edición: Quinta  
Formato: 20 x 8.5 pulgadas

Material de apoyo

# VOCABULARIO ESPAÑOL-KAQCHIKEL-INGLÉS

# DICCIONARIO ESPAÑOL

Material de apoyo



NÚMEROS ORDINALES	CHOJAJILAB'ÁL	NÚMEROS ORDINALES
first	ab'ey	first
second	ab'ka'n	second
third	ab'ox	third
fourth	ab'okaj	fourth
fifth	ab'op'	fifth
sixth	ab'waq	sixth
seventh	ab'waq	seventh
eighty	ab'waq	eighty
ninth	ab'waq	ninth
tenth	ab'waq	tenth

**P**  
Es articulación puramente labial. Se pronuncia abriendo un poco los dientes, cerrando los labios un tanto recogidos hacia adentro, y, sin que la lengua ejecute movimiento alguno, se arroja al viento bruscamente.

**Ejemplos**  
ponoj tortear  
poqotaj polvo  
poqon picante  
poron xan teja  
poronik quemar

**Tz**  
Es articulación lingual-dental. Se pronuncia entrecerrando los dientes y los labios, pegando suavemente el ápice de la lengua al nacimiento de los incisivos superiores y arrojando el viento de modo que, despegándola, la arroje suavemente hacia los dientes inferiores.

**Ejemplos**  
tr'aq mezcla  
tr'ekalib'ej mimica  
tr'etob'it ejemplo  
tr'etonal visita  
tr'etonik mirar

**T'**  
Se pronuncia entrecerrando los labios y los dientes, pegando la lengua al paladar y el ápice de la misma a los incisivos superiores, arrojando el viento con fuerza, de tal suerte que, saliendo por las junturas de los dientes de ambos, separe la lengua del paladar y la arroje hacia abajo, de modo que toque con la punta de los incisivos inferiores.

**Ejemplos**  
t'lonel chikopi' dañinos  
t'ison costura  
t'ison asiste  
t'isonik coser  
t'iy millón  
t'iqag' espeso

**Frases cotidianas**

**SALUDOS**  
¿Cómo está usted?  
Bien gracias  
Me alegro de volver a verte.  
Me alegro  
¿Cómo se encuentra usted?  
Buenos días  
Buenas tardes  
Buenas noches

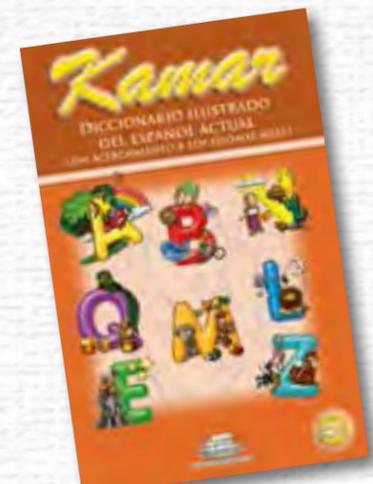
**¿CÓMO SE ENCUENTRA USTED?**  
¿Uz' kwach' n' amoch'at'?

**¿CÓMO SE ENCUENTRA USTED?**  
Uz' malyox  
Yukol' nima xatir' chik jum'boy.  
Yukol'  
¿Uz' amach'?

**¿CÓMO SE ENCUENTRA USTED?**  
Xaq'uer k'e  
Kobal' k'a  
Chew' n' chik'

**GREETINGS**  
How is your family?

ESPAÑOL	KAQCHIKEL	INGLÉS
a	chi / pa	a. to
a mano derecha	pa rumel q'at'aj	right hand
a mano izquierda	pa rumel q'a'aj	left hand
abasco	nichen aj'at'aj	abacus
abajo	chi' naxel'	down, below
abánico	xupub'it'	fan
abeja	womon	bee
abejón	kab'ichik'olop	drone
abierto	jagaj	open
abrasarse	nim'etaj' w'	to hug
abrazar	q'et'enik'	to hug
abrebotas	jaqob'it' ch'ich'	can opener
abreviatura	konef	abbreviation
abrigo	kolon	coat
abril	rukaj' ik'	April
abrir	jaqaj	to open
absorber	tz'u'umik	to absorb
abstracción	noj'emem	abstraction
abuela	ab'it'	grandmother
abuelo	mama'aj	grandfather
abundancia	k'o ruk'u's	abundance
abundante	k'iyaj	to abound
acabar	k'sik	to end



Vocabulario en los diferentes idiomas mayas

**Información actualizada**

**Nombres propios**  
**Modismos guatemaltecos**

**Ilustraciones**

**Información de Guatemala**

**Fotografías**

Contiene más de 20,000 palabras seleccionadas. Diseñado desde una perspectiva didáctica que facilita el acceso, aprendizaje y contextualización de las palabras.

- El diccionario contiene:
- Guía orientada para el uso del diccionario.
  - Integración de las más recientes disposiciones alfabéticas establecidas por la RAE.
  - Franjas con color que permiten la fácil localización de las letras del alfabeto.
  - Más de 1,000 esquemas ilustrados.
  - Información actualizada de los países del mundo con aspectos geográficos, demográficos e históricos.
  - Modismos más usados en Centroamérica.
  - APÉNDICE que contiene palabras de uso diario en los principales **IDIOMAS MAYAS**.

**FICHA TÉCNICA**

Título: Diccionario Español-Kaqchikel-Ingles  
 Autoría: Equipo técnico Editorial Kamar, S.A.  
 Edición: Primera  
 Formato: 5.5 X 8.5 pulgadas

Es una guía que da respuesta a las necesidades de un país multicultural. Contiene más de 4,000 términos en español con su traducción en kaqchikel e inglés.

El mejor método práctico y sencillo para comunicarse con frases de uso cotidiano.

**FICHA TÉCNICA**

Título: Diccionario Ilustrado del Español Actual  
 Autoría: Equipo técnico Editorial Kamar, S.A.  
 Edición: Primera  
 Formato: 4.25 x 6.5 pulgadas

Material de apoyo

# AGENDAS ESCOLARES

SERIE CORTA-FÁCIL  
- INTEGRADO - HOJAS DE TRABAJO -

Material de apoyo



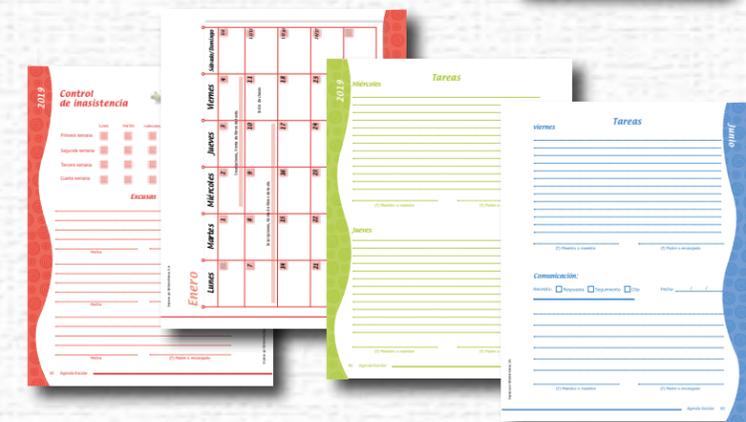
Tamaño medio oficio



Tamaño medio oficio



Tamaño carta



## FICHA TÉCNICA

Título: Agendas Escolares  
Diseño: Equipo técnico Editorial Kamar, S.A.  
Formatos: 6 X 8 pulgadas y 8.5 X 11 pulgadas

Los Organizadores Escolares, son un recurso que permite llevar un control eficiente y mantener una comunicación eficaz entre el plantel educativo, los padres de familia y los alumnos.

\* Ahora, agrega el Escudo, Reglamento, Calendario de Actividades. "SIN COSTO ADICIONAL".



Hojas de trabajo para recortar, que ayudan a la elaboración de cuadernos de trabajo, haciendo dinámica y atractiva la construcción de aprendizajes. Divididos por áreas, conforme a los contenidos del Currículo Nacional Base.

## FICHA TÉCNICA

Título: Corta-Fácil Integrado Hojas de trabajo  
Autor: Grupo Técnico Editorial Kamar S.A.  
Edición: Primera  
Formato: 8.5 x 11 pulgadas

Material de apoyo

# SERIE CORTA-FÁCIL

- INICIAL - INTEGRADO -



Creada para escolares de nivel pre-primario.

Es un material innovador que integra las cuatro materias principales; con el cual el alumno de preescolar tiene a su alcance una herramienta de información y al mismo tiempo de apoyo para las diferentes actividades que el docente proponga.

## FICHA TÉCNICA

Título: Corta-Fácil Inicial-Integrado  
Autor: Grupo Técnico Editorial Kamar S.A.  
Edición: Segunda  
Formato: 8.5 x 13 pulgadas

Sus ilustraciones a todo color, están clasificadas por temas de acuerdo al Currículo Nacional Base. Todas sus ilustraciones se encuentran delineadas en color gris para que el alumno pueda recortarlas.

Material de apoyo

# SERIE CORTA-FÁCIL

- INTEGRADO - PRIMARIA -



Es un material de recorte, atractivo y útil para el estudiante de nivel primario. Con más de 1,000 ilustraciones a color, clasificadas en temas diferentes, conforme a los contenidos del Currículo Nacional Base.

Tiene como objetivo:

- Servir al estudiante como una referencia gráfica, de los temas más estudiados en clase en las áreas de Medio Social, Medio Natural Comunicación y Lenguaje y Matemáticas.
- Ser un material visual de apoyo que ayude a la elaboración de cuadernos de trabajo, haciendo dinámica y atractiva la construcción de aprendizajes.

## FICHA TÉCNICA

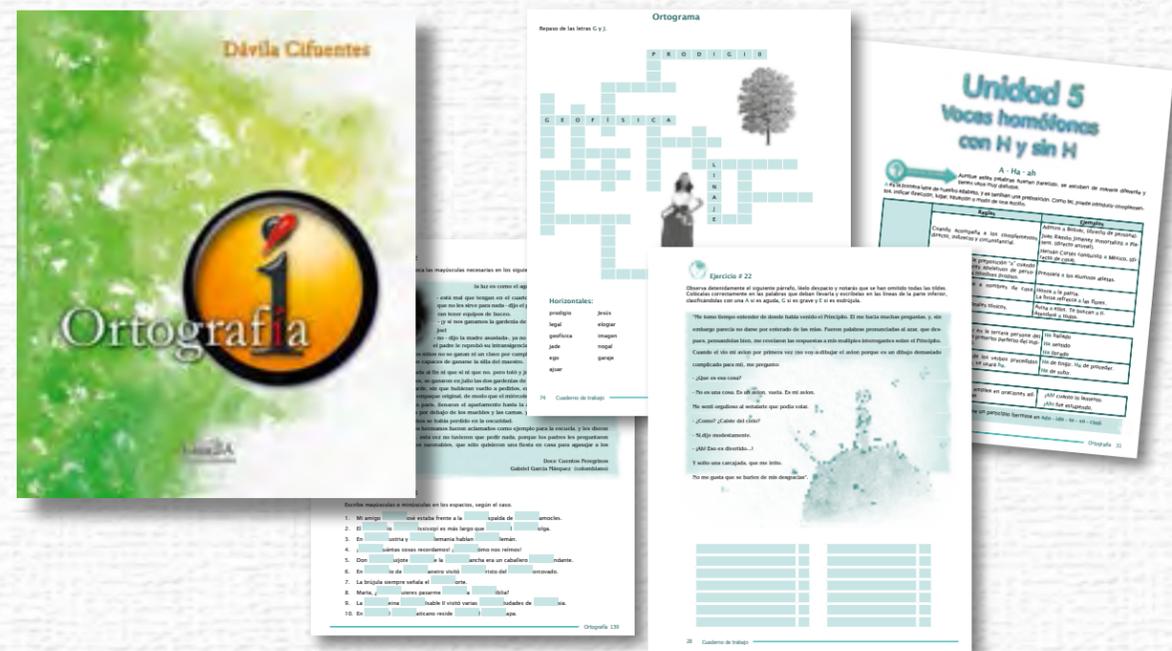
Título: Corta-Fácil Integrado Primaria  
Autor: Grupo Técnico Editorial Kamar S.A.  
Edición: Quinta  
Formato: 8.5 x 11 pulgadas

Material de apoyo

# SERIE CORTA-FÁCIL - GEOGRÁFICOS -

# ORTOGRAFÍA

Material de apoyo



Texto escolar para escolares de Básicos y Diversificado.

Es un texto práctico que incluye todas las reglas ortográficas con sus excepciones, llevando al o el estudiante a reforzar de forma práctica la ortografía.

Características del texto:

- Fomenta la atención auditiva para una correcta escritura.
- Se integra a un lenguaje totalmente comercial.
- Es dinámico.
- Su lenguaje es apto para todos los estudiantes tanto de plan diario como madurez y primaria acelerada; dando un alto nivel académico al finalizar el curso.



Guía que incluye la clave de las actividades del libro.



## FICHA TÉCNICA

Título: Corta-Fácil Geográfico  
 Autoría: Equipo técnico Editorial Kamar, S.A.  
 Edición: Primera  
 Formato: 8.5 X 11 pulgadas

Corta-Fácil Geográfico, es un material de apoyo para el área de Medio Social que contiene mapas e información actualizada de nuestro planeta.

Además incluye mapas desprendibles para que el estudiante pueda repasar.

## FICHA TÉCNICA

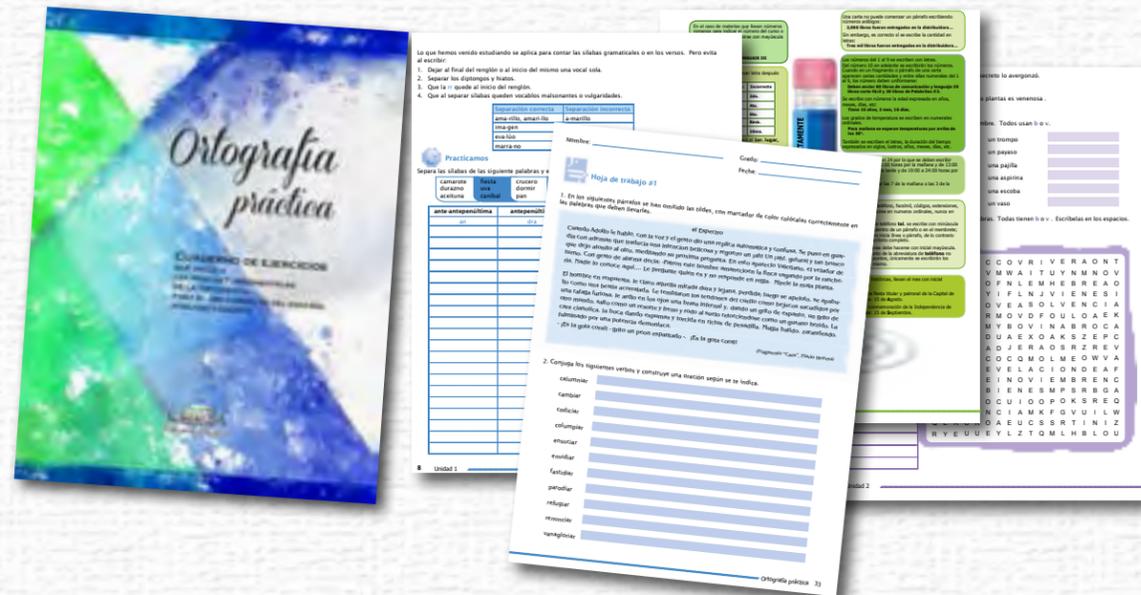
Título: Ortografía  
 Autor: Dávila Cifuentes  
 Edición: Séptima  
 Formato: 8.5 X 11 pulgadas

Material de apoyo

# ORTOGRAFÍA PRÁCTICA

# AFICHES ESCOLARES

Material de apoyo

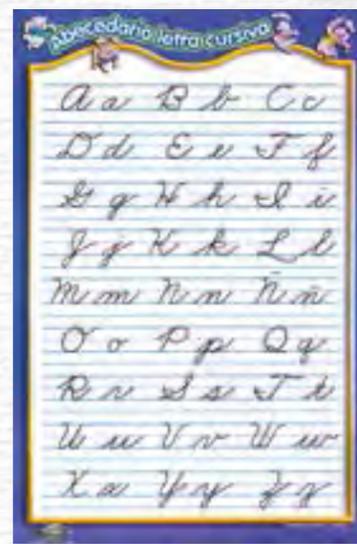


Texto para escolares de Básicos y Diversificado.

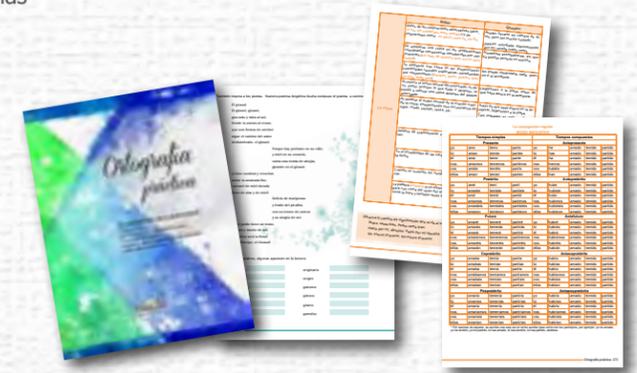
La Real Academia de la Lengua Española y la Asociación de Academias de la Lengua Española publicaron en el 2011, el texto Ortografía, donde exponen una nueva organización del contenido ortográfico.

Este libro ofrece una síntesis del nuevo enfoque, y se convierte en una guía de la nueva estructuración, sin embargo conserva la misma sencillez y practicidad de su propuesta original.

- Fomenta un lenguaje técnico y profesional.
- A través de sus ejercicios, el o la estudiante, infiere las reglas ortográficas obteniendo así, un aprendizaje para toda la vida.
- RECURSO DIGITAL de apoyo.

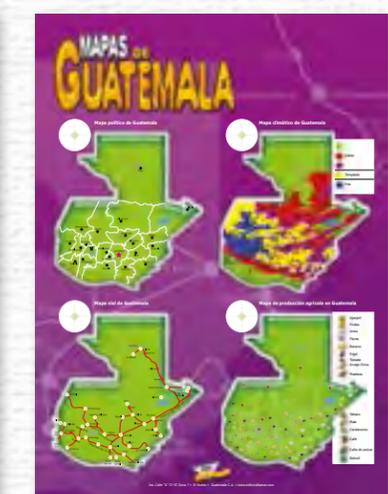
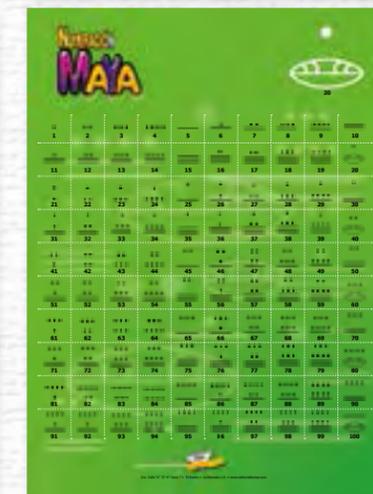
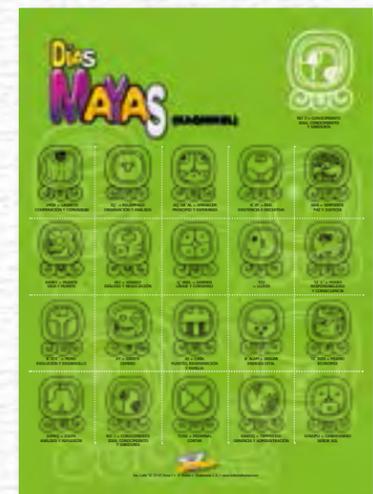


Guía que incluye la clave de las actividades del libro.

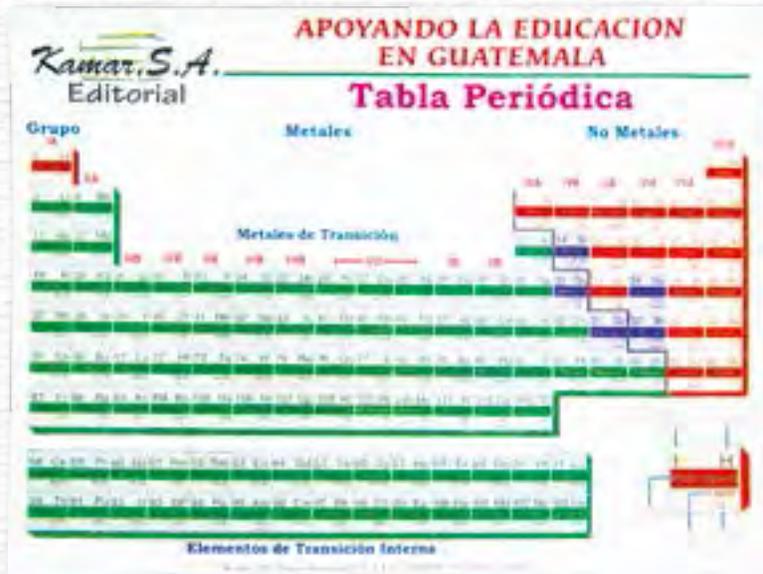


## FICHA TÉCNICA

Título: Ortografía Práctica  
 Autor: Equipo técnico Editorial Kamar, S.A.  
 Edición: Tercera  
 Formato: 11 X 8.5 pulgadas



# Material de apoyo



## FICHA TÉCNICA

Título: Afiches escolares  
 Autoría: Equipo técnico Editorial Kamar, S.A.  
 Edición: Primera  
 Formato: 11 x 17 pulgadas

Los afiches escolares, son un excelente recurso gráfico para la educación. Poseen un gran atractivo visual y fuerza emotiva; y es por esto, que son uno de los medios de comunicación más eficaces.

Tienen como intención impactar al estudiante para que el mensaje perdure.